

eurolite®

**BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MODE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO**

Mirrorball with Base



Für weiteren Gebrauch aufbewahren!
Keep this manual for future needs!
Gardez ce mode d'emploi pour des
utilisations ultérieures!
Guarde este manual para posteriores usos.



© Copyright
Nachdruck verboten!
Reproduction prohibited!
Réproduction interdit!
Prohibida toda reproducción.

MULTI-LANGUAGE INSTRUCTIONS

Inhaltsverzeichnis

Table of contents

Sommaire

Contenido

Deutsch

EINFÜHRUNG	4
Lieferumfang	4
Features	4
SICHERHEITSHINWEISE	4
BESTIMMUNGSGEMÄÑE VERWENDUNG	5
BEDIENUNG	6
Betrieb über das Netzteil	6
Einlegen/Wechseln der Batterie	6
REINIGUNG UND WARTUNG	7
TECHNISCHE DATEN	7

English

INTRODUCTION	8
Delivery includes	8
Features	8
SAFETY INSTRUCTIONS	8
OPERATING DETERMINATIONS	9
OPERATION	10
Operation via the power unit	10
Inserting/Replacing the battery	10
CLEANING AND MAINTENANCE	11
TECHNICAL SPECIFICATIONS	11

Français

INTRODUCTION	12
Inclus dans la livraison	12
Features	12
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	12
EMPLOI SELON LES PRESCRIPTIONS	13
MANIEMENT	14
Maniement avec bloc d'alimentation	14
Insérer/remplacer la pile	14
NETTOYAGE ET MAINTENANCE	15
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	15

INTRODUCCIÓN	16
Incluido en la entrega	16
Features	16
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	16
INSTRUCCIONES DE MANEJO	17
OPERACIÓN	18
Alimentación por la unidad de alimentación	18
Insertar/reemplazar la pila.....	18
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	19
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	19

Diese Bedienungsanleitung gilt für die Artikelnummer / This user manual is valid for the article number:

Ce mode d'emploi est conçu pour le n° d'art. / Este manual del usuario es válido para la referencia:

50125050

Das neueste Update dieser Bedienungsanleitung finden Sie im Internet unter:

You can find the latest update of this user manual in the Internet under:

Vous pouvez trouver la dernière version de ce mode d'emploi dans l'Internet sous:

Vd. puede encontrar la versión más reciente de este manual en el Internet bajo:

www.eurolite.de

BEDIENUNGSANLEITUNG

eurolite®

Standspiegelkugel



ACHTUNG!

Gerät vor Tropf- oder Spritzwasser schützen!
Nur vom Hersteller empfohlene Batterien verwenden!

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen

- entsprechend qualifiziert sein
- diese Bedienungsanleitung genau beachten
- die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts betrachten
- die Bedienungsanleitung während der Lebensdauer des Produkts behalten
- die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produkts weitergeben
- sich die letzte Version der Anleitung im Internet herunterladen

EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, dass Sie sich für eine EUROLITE Standspiegelkugel entschieden haben. Wenn Sie nachfolgende Hinweise beachten, sind wir sicher, dass Sie lange Zeit Freude an Ihrem Kauf haben werden.

Lieferumfang

1	Gerät
1	Bedienungsanleitung

Nehmen Sie die Standspiegelkugel aus der Verpackung.

Features

Spiegelkugel-/Motor-Kombination

Spiegelkugel montiert auf einem Spiegelkugelmotor • 5 Umdrehungen pro Minute • Mit Netzschalter • Betrieb entweder über optionales Netzteil oder optionale Batterie • Unzählige Einsatzmöglichkeiten in Partykellern etc. • Passendes Netzteil 1,5 V DC, 150 mA

SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG!

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit gefährlicher Netzspannung. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten!

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.



Unbedingt lesen:

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schäden am Netzteil oder am Gehäuse entdecken, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Das Netzteil immer als letztes einstecken. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn es ans Netz angeschlossen wird.

Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Heizkörpern oder Heizlüftern fern.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse III. Das Gerät darf nur mit einem geeigneten Netzteil oder einer passenden Batterie betrieben werden.

Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz trennen und Batterie entnehmen.

Kinder und Laien vom Gerät und der Batterie fern halten!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Eventuelle Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Bei diesem Gerät handelt es sich um eine Standspiegelkugel, die über den fest verbundenen Drehmotor gedreht wird. Dieses Produkt ist für den Anschluss an 1,5 V DC, 150 mA Gleichspannung oder Batteriebetrieb zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

Dieses Gerät darf nur als Standgerät verwendet werden!

Batterien sind Sondermüll und müssen als solche entsorgt werden. Soll das Gerät entsorgt werden, muss zuerst die Batterie entnommen werden. Die leere Batterie können Sie fachgerecht im Elektrofachhandel in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern entsorgen.

Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung.

Lassen Sie Batterien nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

Achten Sie darauf, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen, nicht ins Feuer geworfen und nicht aufgeladen werden können. Es besteht Explosionsgefahr.

Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter, die leicht umfallen können, auf dem Gerät oder in dessen Nähe ab. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen sollte, bitte sofort vom Netz trennen und die eingelegte Batterie entnehmen. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut benutzt wird. Beschädigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerät hervorgerufen wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Inbetriebnahme des Gerätes.

Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre eigene und die Sicherheit Dritter!

Das Gerät darf nicht in einer Umgebung eingesetzt oder gelagert werden, in der mit Spritzwasser, Regen, Feuchtigkeit oder Nebel zu rechnen ist. Feuchtigkeit oder sehr hohe Luftfeuchtigkeit kann die Isolation reduzieren und zu tödlichen Stromschlägen führen. Beim Einsatz von Nebelgeräten ist zu beachten, dass das Gerät nie direkt dem Nebelstrahl ausgesetzt ist und mindestens 0,5 m von einem Nebelgerät entfernt betrieben wird. Der Raum darf nur so stark mit Nebel gesättigt sein, dass eine gute Sichtweite von mindestens 10 m besteht.

Die Umgebungstemperatur muss zwischen -5°C und $+45^{\circ}\text{C}$ liegen. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung (auch beim Transport in geschlossenen Wägen) und Heizkörpern fern.

Die relative Luftfeuchte darf 50 % bei einer Umgebungstemperatur von 45°C nicht überschreiten.

Dieses Gerät darf nur in einer Höhenlage zwischen -20 und 2000 m über NN betrieben werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht bei Gewitter. Überspannung könnte das Gerät zerstören. Das Gerät bei Gewitter allpolig vom Netz trennen (Netzstecker ziehen).

Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Wenn Geräte nicht mehr korrekt funktionieren, ist das meist das Ergebnis von unsachgemäßer Bedienung!

Bei längerer Nichtbenutzung entnehmen Sie bitte die Batterien, um ein Auslaufen zu verhindern.

Reinigen Sie das Gerät niemals mit Lösungsmitteln oder scharfen Reinigungsmitteln, sondern verwenden Sie ein weiches und angefeuchtetes Tuch.

Soll das Gerät transportiert werden, verwenden Sie bitte die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden.

Beachten Sie bitte, dass eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät aus Sicherheitsgründen verboten sind.

Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.

BEDIENUNG

Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche auf.

Betrieb über das Netzteil

Stecken Sie die Anschlussleitung des Netzteils in die Netzanschlussbuchse ein. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose ein. Über den Netzschalter lässt sich das Gerät ein- bzw. ausschalten.

Einlegen/Wechseln der Batterie

Bitte beachten Sie auch die Hinweise unter Bestimmungsgemäße Verwendung.

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Geräteunterseite und entfernen Sie ihn.

Wird eine verbrauchte Batterie ausgetauscht, entfernen Sie zunächst die verbrauchte Batterie aus dem Batteriefach.

ACHTUNG!

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie.
Nur durch denselben oder einen entsprechenden, vom Hersteller empfohlenen Typ ersetzen.
Verbrauchte Batterie nach den Anweisungen des Herstellers beseitigen.

Legen Sie die Batterie ein und achten Sie auf die richtige Polung.

Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

Im Interesse einer langen Batterielebensdauer sollten nur Alkaline-Typen verwendet werden.

ENTSORGUNGSHINWEIS

Alte und verbrauchte Batterien bitte fachgerecht entsorgen.
Diese gehören nicht in den Hausmüll!
Bitte bei einer Sammelstelle in Ihrer Nähe abgeben.

REINIGUNG UND WARTUNG



LEBENSGEFAHR!

Vor Wartungsarbeiten unbedingt allpolig vom Netz trennen!

Das Gerät sollte regelmäßig von Verunreinigungen wie Staub usw. gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!

Im Geräteinneren befinden sich außer der Batterie keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Um die Batterie auszutauschen, beachten Sie bitte die Hinweise unter "Einlegen/Wechseln der Batterie".

Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung:	1,5 V DC, 150 mA
	über optionales 230 V Netzteil
	oder über optionale 1,5 V Mono-Zelle, D
Gesamtanschlusswert:	0,225 VA
Netzanschlussbuchse:	3,5 mm Mono-Klinke
Rotationsgeschw.:	ca. 5 U/Min.
Maße (LxBxH):	200 x 200 x 300 mm
Gewicht:	1 kg

Zubehör:	Best.-Nr.
Netzteil für Standspiegelkugeln	50125100

USER MANUAL

eurolite®

Mirrorball with Base



CAUTION!

Keep this device away from rain and moisture!
Only use batteries recommended by the manufacturer!

For your own safety, please read this user manual carefully before you initially start-up.

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device has to

- be qualified
- follow the instructions of this manual
- consider this manual to be part of the total product
- keep this manual for the entire service life of the product
- pass this manual on to every further owner or user of the product
- download the latest version of the user manual from the Internet

INTRODUCTION

Thank you for having chosen a EUROLITE Mirrorball with base. If you follow the instructions given in this manual, we are sure that you will enjoy this device for a long period of time.

Delivery includes

1	Device
1	User manual

Unpack your Mirrorball with base.

Features

Mirrorball/motor-combination

Mirrorball on a mirrorball motor • 5 rotations per minute • With power switch • Run either via optional power unit or optional battery • Countless application possibilities in party-rooms etc. • Fitting power unit 1.5 V DC, 150 mA

SAFETY INSTRUCTIONS



CAUTION!

Be careful with your operations. With a dangerous voltage you can suffer a dangerous electric shock when touching the wires!

This device has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.



Important:

Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.

Please make sure that there are no obvious transport damages. Should you notice any damages on the power unit or on the casing, do not take the device into operation and immediately consult your local dealer.

Always plug in the power unit last. Make sure that the device is switched off before it is connected to the mains.

Keep away from heaters and other heating sources!

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

This device falls under protection-class III. The device must be operated with an appropriate power unit or with a suitable battery.

Always disconnect from the mains and remove the battery when the device is not in use or before cleaning it.

Keep away children and amateurs from the device and the battery!

There are no serviceable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

OPERATING DETERMINATIONS

This device is a mirrorball with base, which will be turned by the firmly connected motor. This product is allowed to be operated with an direct voltage of 1,5 V DC, 150 mA or battery operation and was designed for indoor use only.

This device is designed for standing installation only!

Batteries are hazardous waste which need to be disposed of appropriately. If the device is to be disposed, the battery has to be removed first.

Make sure that the poles are correct when inserting the battery.

Never leave batteries lying around openly as there is the danger that these can be swallowed by children or domestic animals. Immediately consult a doctor when batteries are swallowed!

Leaking or damaged batteries can cause irritations when getting into contact with the skin. In this case use appropriate protective gloves.

Make sure that the battery cannot be short-circuited, thrown into the fire and be charged. There is a danger of explosion.

Never put any liquids on the device or close to it. Should any liquid enter the device nevertheless, disconnect from mains immediately and remove the battery. Please let the device be checked by a qualified service technician before you operate it again. Any damages caused by liquids having entered the device are not subject to warranty!

Do not shake the device. Avoid brute force when operating the device.

When choosing the installation-spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. There should not be any cables lying around. You endanger your own and the safety of others!

This device must never be operated or stockpiled in surroundings where splash water, rain, moisture or fog may harm the device. Moisture or very high humidity can reduce the insulation and lead to mortal electrical shocks. When using smoke machines, make sure that the device is never exposed to the direct smoke jet and is installed in a distance of 0.5 meters between smoke machine and device. The room must only be saturated with an amount of smoke that the visibility will always be more than 10 meters.

The ambient temperature must always be between -5°C and $+45^{\circ}\text{C}$. Keep away from direct insulation (particularly in cars) and heaters.

The relative humidity must not exceed 50 % with an ambient temperature of 45°C .

This device must only be operated in an altitude between -20 and 2000 m over NN.

Never use the device during thunderstorms. Over voltage could destroy the device. Always disconnect the device during thunderstorms.

Operate the device only after having familiarized with its functions. Do not permit operation by persons not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation!

If the device will not be used for a longer period of time, remove the battery in order to avoid battery leakage.

Never use solvents or aggressive detergents in order to clean the device! Rather use a soft and damp cloth.

Please use the original packaging if the device is to be transported.

Please consider that unauthorized modifications on the device are forbidden due to safety reasons!

If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void. Furthermore, any other operation may lead to dangers like short-circuit, burns, electric shock, etc.

OPERATION

Install the device on a plane surface.

Operation via the power unit

Connect the connection cable of the power unit to the power supply jack. Plug the power unit into your outlet. With the power switch, you can switch the device on and off.

Inserting/Replacing the battery

Please refer to the explanations under Operating Determinations.

Open the battery cover on the bottom and remove it.

If replacing the battery, remove the old battery from the battery compartment.

Caution!

Danger of explosion when battery is replaced improperly.
Only replace by the same type or similar types recommended by the manufacturer.
Remove empty battery in accordance with the instructions of the manufacturer.

Insert the battery and make sure that the poles are correct.

Replace the battery cover and close it.

In order to have a long battery life, you should only use alkaline batteries.

BATTERY DISPOSAL NOTICE

Please dispose of old and used batteries properly.
Batteries are hazardous waste and should not be disposed of with regular domestic waste!
Please take old and used batteries to a collection center near you.

CLEANING AND MAINTENANCE



DANGER TO LIFE!

Disconnect from mains before starting maintenance operation!

We recommend a frequent cleaning of the device. Please use a soft lint-free and moistened cloth. Never use alcohol or solvents!

There are no servicable parts inside the device except for the battery. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

In order to replace the battery please refer to "Inserting/exchanging battery".

Should you need any spare parts, please use genuine parts.

Should you have further questions, please contact your dealer.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply:	1.5 V DC, 150 mA
	via optional 230 V power-unit
	or via optional 1.5 V Mono battery, D
Power consumption:	0.225 VA
Power supply socket:	3.5 mm mono-jack plug
Rotation-speed:	approx. 5 RPM
Dimensions (LxWxH):	200 x 200 x 300 mm
Weight:	1 kg

Accessory:	No.
Power unit for mirror ball with base	50125100

Please note: Every information is subject to change without prior notice. 29.01.2010 ©

eurolite[®] GERMANY

MODE D'EMPLOI

eurolite®

Boule à Facettes avec Pied



ATTENTION!
Protéger de l'humidité.
Débrancher avant d'ouvrir le boîtier!

Pour votre propre sécurité, veuillez lire ce mode d'emploi avec attention avant la première mise en service.

Toute personne ayant à faire avec le montage, la mise en marche, le maniement et l'entretien de cet appareil doit

- être suffisamment qualifiée
- suivre strictement les instructions de service suivantes
- considérer ce mode d'emploi comme faisant partie de l'appareil
- conserver le mode d'emploi pendant la durée de vie de l'article
- transmettre le mode d'emploi à un éventuel acheteur ou utilisateur de l'appareil
- télécharger la version ultérieure du mode d'emploi d'Internet

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi une EUROLITE Boule à facettes avec pied. Si vous respectez les instructions de service suivantes, vous allez profiter longtemps de votre achat.

Inclus dans la livraison

1	Appareil
1	Mode d'emploi

Sortez la Boule à facettes avec pied de son emballage.

Features

Combinaison boule à facettes/moteur

Boule à facettes monté sur un moteur de boule à facettes • 5 tours par minute • Avec interrupteur secteur • Fonctionnement par bloc d'alimentation ou par des batteries optionnels • Possibilités d'application innombrables aux caves de fête etc. • Bloc d'alimentation approprié 1,5 V DC, 150 mA

INSTRUCTIONS DE SECURITE



ATTENTION!
Soyez prudent, lors de manipulations électriques avec une tension dangereuse vous êtes soumis à des risques d'électrocution!

Cet appareil a quitté les ateliers dans un état irréprochable. Pour assurer un bon fonctionnement, sans danger, l'utilisateur doit suivre les instructions contenues dans ce mode d'emploi.



Attention:

Tout dommage occasionné par la non observation des instructions de montage ou d'utilisation n'est pas couvert par la garantie.

Avant tout, assurez-vous que l'appareil n'a pas subi de dommages lors de son transport. Si l'appareil ou le bloc d'alimentation est endommagé, ne jamais mettre l'appareil en service. Contactez immédiatement votre revendeur.

Le bloc d'alimentation doit toujours être branché en dernier lieu. Assurez-vous que l'interrupteur ON/OFF de l'appareil est en position OFF avant d'effectuer ce branchement.

Tenez l'appareil éloigné de toute source de chaleur.

Lorsque l'appareil est transporté d'un endroit froid à un endroit chaud, il se forme de la condensation susceptible d'endommager les modules électroniques. Ne pas brancher l'appareil avant qu'il ait atteint la température ambiante.

La construction de l'appareil est conforme aux normes de sécurité de catégorie III. Toujours utiliser l'appareil avec un bloc d'alimentation approprié ou une pile convenable.

Débranchez l'appareil et retirez la pile lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer.

Tenir les enfants et les novices éloignés de l'appareil et de la pile.

L'intérieur de l'appareil ne contient pas de parties nécessitant un entretien. L'entretien et les réparations doivent être effectués par un technicien compétent!

EMPLOI SELON LES PRESCRIPTIONS

Cet appareil est une boule à facettes avec pied tournée par un moteur connecté fermement. Cet appareil doit être connecté avec une tension continue de 1,5 V DC, 150 mA, 150 mA ou manieiment à piles et a été conçu pour un usage dans des locaux clos.

Cet appaeil est seulement prévu être installé sur la terre!

Les piles sont des déchets dangereux et doivent être éliminées de la manière suivante. Quand vous éliminez l'appareil la pile doit être retirée avant.

Assurez-vous que les pôles soient corrects quand vous insérez la pile.

Ne laissez pas la pile à la portée des enfants ou des animaux domestiques. Ils risqueraient de l'avaler Dans ce cas consultez un docteur tout de suite!

Des piles dégénérées ou avariées peuvent causer des cautérisations quand elles sont en contact avec la peau. Dans ce cas, utilisez des gants de protection.

Prenez garde que les piles ne puissent pas être court-circuitées, dardées au feu ou chargées. Elles consistent un risque d'explosion.

Ne déposez jamais de récipient contenant un liquide sur le dessus de l'appareil ou à proximité immédiate de celui-ci. Si toutefois, du liquide devait s'infiltrer dans l'appareil, le débrancher immédiatement et retirer la pile, puis le faire vérifier par un technicien compétent avant de le réutiliser. Les dommages causés par l'infiltration de liquides ne sont pas couverts par la garantie.

Eviter les secousses et l'emploi de force lors de l'utilisation de l'appareil.

Quand vous choisissez le lieu d'installation, évitez toutefois les endroits humides, poussiéreux ou trop chauds. Assurez-vous que les câbles ne traînent pas au sol. Il en va de votre propre sécurité et de celle d'autrui.

L'appareil ne doit pas être utilisé ou stocké dans un environnement humide, dans lequel on doit s'attendre à des projections d'eau, de la pluie, de l'humidité ou du brouillard. L'humidité ou une humidité de l'air très élevée peut réduire l'isolation et mener à des électrocutions mortelles. Lors de l'utilisation de machines à fumée il faut faire attention à ce que l'appareil ne soit jamais exposé directement au jet de fumée et qu'il soit mis en service au moins à 0,5 m de distance d'une machine de fumée. L'espace doit être seulement saturé de fumée de sorte qu'il ait encore une bonne vue d'au moins 10 m.

Il faut que la température ambiante soit comprise entre -5° C et $+45^{\circ}$ C. Ne pas exposer l'appareil directement aux rayons solaires (lors d'un transport dans un véhicule fermé par exemple).

Lorsqu'une température ambiante est de $+45^{\circ}$ C l'humidité relative atmosphérique ne doit pas dépasser 50 %.

Cet appareil ne peut être mis en service qu'à une altitude entre -20 et 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

N'utilisez pas l'appareil pendant un orage, puisqu'un survoltage pourrait détruire l'appareil. Lors d'un orage, séparez l'appareil du secteur avec tous les pôles (tirer la fiche secteur).

N'utilisez l'appareil qu'après avoir pris connaissance de ses fonctions et possibilités. Ne laissez pas des personnes incompetentes utiliser cet appareil. La plupart des pannes survenant sur cet appareil sont dues à une utilisation inappropriée par des personnes incompetentes.

En cas de non-maniement pour une période longue, retirez la pile pour éviter une dégénération de la pile.

Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits de nettoyage trop puissants ou abrasifs. Utilisez un chiffon doux, humide.

Si vous deviez transporter l'appareil, utilisez l'emballage d'origine pour éviter tout dommage.

Notez que pour des raisons de sécurité, il est interdit d'entreprendre toute modification sur l'appareil.

Si l'appareil est utilisé autrement que décrit dans ce mode d'emploi, ceci peut causer des dommages au produit et la garantie cesse alors. Par ailleurs, toute autre utilisation est liée à des dangers, comme par ex. court circuit, incendie, électrocution, etc.

MANIEMENT

Installez l'appareil sur une surface plane.

Maniement avec bloc d'alimentation

Connectez le câble de connexion du bloc d'alimentation à la prise pour l'alimentation. Branchez le bloc d'alimentation à une prise secteur. Avec l'interrupteur secteur, vous pouvez mettre l'appareil sous/hors tension.

Insérer/remplacer la pile

Veuillez faire attention aux instructions sous Emploi selon les Prescriptions.

Ouvrez le couvercle de la pile sur la face inférieure et retirez-le.

Quand vous remplacez la pile, retirez la pile du compartement de pile avant.

Attention!

Risque d'explosion quand vous remplacez la pile de manière incompétente.
Seulement remplacer avec le même type ou un type recommandé par le fabricant.
Écarter la pile usée d'après les instructions du fabricant.

Insérez la pile et assurez-vous que les pôles soient corrects.

Remplacez le couvercle de pile et fermez-le.

Dans l'intérêt d'une durée de vie de la pile seulement utiliser des piles de type alcaline.

REMARQUES SUR LA GESTION DES DÉCHETS

Écarter la pile usée d'après les instructions du fabricant.
N'écarter jamais la pile usée en ordures ménagères!
Porter la pile usée au point de collection dans votre région.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE



DANGER DE MORT!

Toujours débrancher avant de procéder à l'entretien!

L'appareil doit être nettoyé régulièrement. Utilisez un torchon non pelucheux humide. Ne pas utiliser de l'alcool ou des détergents pour le nettoyage!

L'intérieur de l'appareil ne contient pas de parties nécessitant un entretien sauf la pile. L'entretien et les réparations doivent être effectués par un technicien compétent!

Quand vous voulez remplacer la pile, veuillez faire attention aux instructions sous "Insérer/remplacer la pile".

Si des pièces de rechange sont nécessaires, toujours utiliser des pièces d'origine.

Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à nous contacter par téléphone. Notre spécialiste se tient à votre entière disposition pour répondre à toutes les questions que vous pourriez vous poser.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	1,5 V DC, 150 mA
	grâce au bloc d'alimentation 230 V optional ou grâce à 1,5 V pile Mono, D optionale
Puissance de rendem.:	0,225 VA
Douille d'alimentation:	douille jack mono 3,5 mm
Vitesse de rotation:	env. 5 tr/min
Dimensions (LxlxH):	200 x 200 x 300 mm
Poids:	1 kg

Accessoire:	N° d'art.
Bloc d'alimentation pour boule à facettes avec pied	50125100

Attention! Les données imprimées dans ce mode d'emploi sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. 29.01.2010 ©

MANUAL DEL USUARIO

eurolite®

Bola de Espejos con Pie



¡PRECAUCIÓN!

¡Evite el contacto de este aparato con la lluvia y la humedad!
¡Desconectar de la corriente antes de abrir la caja!

Por su propia seguridad, por favor lea este manual del usuario detenidamente antes de la conexión inicial!

Toda persona implicada en la instalación, manejo y mantenimiento de este aparato tiene que

- estar cualificada
- seguir las instrucciones de este manual
- tratar el manual como parte del producto
- mantener el manual durante la vida del producto
- pasar el manual a cada sucesivo poseedor o usuario del producto
- descargar la última versión del manual del Internet

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido una EUROLITE Bola de espejos con pie. Si Vd. respeta las instrucciones sucesivas, aseguramos que vaya a gozarse mucho de su compra.

Incluido en la entrega

1	Aparato
1	Manual del usuario

Desembale su Bola de espejos con pie.

Features

Combinación de bola de espejos y motor

Bola de espejos montado en un motor • 5 revoluciones por minuto • Con interruptor ON/OFF • Operación mediante unidad de alimentación opcional o pila opcional • Posibilidad innumbrados en salas de fiesta etc. • Unidad de alimentación 1,5 V DC, 150 mA

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



¡PRECAUCIÓN!

¡Tenga cuidado cuando opere con este aparato. Con un voltaje peligroso puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables!

Este aparato ha salido de nuestro establecimiento en absolutas perfectas condiciones. Para mantener esta condición y asegurar un manejo seguro, es absolutamente necesario para el usuario seguir las instrucciones de seguridad y notas de advertencia escritas en este manual del usuario.



Importante:

Los daños causados por no hacer caso de las instrucciones de este manual del usuario no están sujetos a garantía. El proveedor no aceptará responsabilidad por ningún defecto o problema resultante.

Antes de la puesta en marcha inicial, por favor asegúrese de que no hay daños causados durante el transporte. Si el aparato u el transformador están estropeado, consulte a su proveedor y no use el aparato.

Siempre conectar la unidad de alimentación al final. Asegúrese de que el conmutador de alimentación está en la posición "OFF" antes de conectar el aparato a la red.

¡Manténgalo alejado de estufas o de cualquier fuente de calor!

Si el aparato se ha visto expuesto a fluctuaciones drásticas de temperatura (p.e. tras el transporte) no lo ponga en marcha inmediatamente. La condensación de agua podría causarle daños. Deje el aparato desconectado hasta que llegue a la temperatura ambiente.

Este aparato pertenece a la clase de protección III. Sólo operar el aparato con unidad de alimentación apropiada u una pila pertinente.

Desconecte el aparato de la red y quite la pila cuando no vaya a ser utilizado y antes de limpiarlo.

Mantenga el aparato y la pila lejos del alcance de los niños y de personal no profesional.

No hay piezas que requieran servicio dentro del aparato. Las operaciones de mantenimiento y servicio deben ser llevadas a cabo únicamente por concesionarios autorizados.

INSTRUCCIONES DE MANEJO

Este aparato es una bola de espejos con pie girado mediante un motor fijamente conectado. El aparato sólo es permitido para una conexión con una tensión continua de 1,5 V DC, 150 mA u alimentación por pila y ha sido diseñado para ser usado en interiores.

¡Este aparato sólo es para una instalación de pie!

Pilas tienen que ser eliminados como residuo peligroso. Antes de eliminar el aparato, la pila debe que ser quitada.

Cuando insertar la pila, asegúrese de los polos correctos.

No deje la pila abiertamente porque existe el peligro que son tragado de niños o de animales domésticos. ¡En este caso busca un médico inmediatamente!

Pilas con escapamiento o daños pueden causar cauterizaciones cuando en contacto con la piel. En este caso utilice guantes de protección apropiados.

Asegúrese de que las pilas no pueden ser cortocircuitado, lanzado al fuego y cargado. Consiste peligro de explosión.

No coloque líquidos sobre el aparato o en sus cercanías. Si de todas formas entra líquido en el aparato desconéctelo inmediatamente de la corriente y sacar la pila. Haga que el aparato sea comprobado por un técnico cualificado antes de volver a ponerlo en funcionamiento. ¡Cualquier desperfecto ocasionado por líquido que haya entrado en el aparato no está sujeto a garantía!

No agite el aparato. Evite hacer excésiva fuerza durante el manejo del aparato.

Cuando buscar el sitio de instalación, por favor asegúrese de que el aparato no está expuesto a calor extremo, humedad o polvo. No debe haber cables mal instalados o no fijados correctamente. ¡Se pone usted en peligro y pone en peligro a otros!

Nunca operar o almacenar el aparato en un ambiente con agua proyectada, lluvia, humedad o humo. Alta humedad puede reducir la insulación y causar un golpe eléctrico mortal. Cuando emplear máquinas de humo, el aparato debe ser instalado con una distancia mínima de 0,5 metros a la máquina de humo. La sala debe sólo estar saturado con humo que una visibilidad de 10 metros está garantizado.

La temperatura ambiente debe ser entre -5° C y +45° C. Mantenga el aparato alejado del sol directo (especialmente en el coche) y de fuentes de calor.

La humedad relativa no debe ser mas de 50 % en una temperatura ambiente de 45° C.

Este aparato sólo debe ser utilizado en una altura entre -20 y 2000 m arriba del mar.

Nunca operar el aparato en tormentas. Sobrevoltaje puede destruir el aparato. Siempre desconectar el aparato durante tormentas.

No permita el manejo a personas que no conocen el aparato lo suficientemente bien. La mayoría de los daños son causados por manejo inadecuado de inexpertos.

En caso de no utilizar el aparato por un periodo de tiempo largo, quite las pilas para evitar un escapamiento.

No utilice disolventes o detergentes agresivos para limpiar el aparato. Utilice mejor un paño suave y húmedo.

¡Por favor tenga en cuenta que por razones de seguridad las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas!

Cuando el aparato será utilizado de un modo diferente como descrito en este manual, esto puede causar daños en el producto y la garantía expira.

Cuando el aparato será utilizado de un modo diferente como descrito en este manual, esto puede causar daños en el producto y la garantía expira. Además todos usos diferentes pueden causar peligros como p. ej. cortocircuito, quema, descarga eléctrica, etc.

OPERACIÓN

Instale el aparato en una superficie plana.

Alimentación por la unidad de alimentación

Conecte el cable de conexión de la unidad de alimentación al jack para la alimentación. Conecte la unidad de alimentación a la red. Puede apagar o desapagar el aparato mediante el interruptor de alimentación.

Insertar/reemplazar la pila

Por favor dirijase a las explicaciones del apartado Instrucciones de Manejo.

Abre la cubierta de pilas en la parte inferior y quitela.

Cuando quiere reemplazar la pila, primero quite la pila consumida del compartamiento de pila.

¡PRECAUCIÓN!

Peligro de explosión cuando insertar la pila incorrectamente.
Sólo reemplazar por un tipo idéntico o comparable y recomendado por el fabricante.
Sólo eliminar la pila consumida según las instrucciones del fabricante.

Inserte la pila en el compartamiento de pilas y asegúrese de los polos correctos.

Coloque la cubierta de pila y cierrela.

En el interés de una vida larga de la pila, sólo utilice pilas de tipo alcalina.

Aviso de eliminación

Por favor, elimine las pilas usadas y gastadas conforme a las reglas de arte.
Las pilas no pueden ser arrojadas a los residuos domésticos.
Por favor depositarlas en vertedero especial cercano.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡PELIGRO DE MUERTE!

¡Siempre desenchufe el aparato antes de comenzar con el mantenimiento!

Recomendamos una limpieza frecuente del aparato. Por favor utilice un paño suave que no suelte pelusa humedecido. ¡No utilizar nunca alcohol o disolventes!

No hay piezas que necesiten de servicio dentro del aparato excepto la pila. Las operaciones de mantenimiento y servicio deben ser llevadas a cabo únicamente por distribuidores autorizados.

Cuando quiere reemplazar la pila por favor dirijase a las explicaciones del apartado "Insertar/reemplazar la pila".

En caso de que necesite piezas de repuesto, utilice piezas originales.

Si tiene alguna pregunta más, póngase en contacto con su distribuidor.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación:	1,5 V DC, 150 mA
	mediante unidad de alimentación 230 V opcional
	o mediante 1,5 V pila Mono, D opcional
Consumo:	0,225 VA
Casquillo de aliment.:	casquillo jack mono 3,5 mm
Velocidad de rotación:	aprox. 5 rev. por min.
Dimens. (La.xAn.xAl.):	200 x 200 x 300 mm
Peso:	1 kg

Accesorio:	Referencia
Unidad de alimentación para bola de espejos con pie	50125100

Nota: Todas las especificaciones dadas en este manual están sujetas a modificación sin previo aviso. 29.01.2010 ©

eurolite[®] GERMANY